



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 4

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

Travanj / April 2021.

Ogласи / Notices: 1 - 39

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"NOTICE TO MARINERS" is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II. ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III. ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI. ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII. OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA
Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829,
email: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 330,00 kn

RAVNATELJICA
Vinka Kolić, mag.ing.admin.nav.

I

UVODNA OBJAŠNJENJA

Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- <i>Notices to Mariners</i>
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- <i>List of Lights</i>
RS	Radioslužba za pomorce	- <i>Radio Service</i>
RO	radiooglas	- <i>Radio warnings</i>
M	nautička milja	- <i>Nautical mile</i>
AN		- <i>Avvisi ai Naviganti</i>
ANM		- <i>Admiralty Notices to Mariners</i>
L/L		- <i>Admiralty List of Lights</i>
(P)	prethodni oglasi	- <i>Preliminary Notices</i>
(T)	privremeni oglasi	- <i>Temporary Notices</i>
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- <i>Hydrographic Institute of the Republic of Croatia</i>
MK	male karte	

I
PREGLED ISPRAVAKA
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 351	4(T), 12	Peljar I	24, 25(T), 26, 27, 28
- INT 3410	1, 4(T)	Peljar za male brodove:	
		- I dio	29
- 100-15	2, 3(T), 4(T)	- II dio	30(T), 31
- 100-16	5	Popis svjetala i signala za maglu .	32, 33(T), 34, 35
- 100-17	11	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- 100-18	9, 10, 11	Ispravci Kataloga	36, 37, 38, 39
- 100-19	11, 14		
- 100-20	13, 15		
- 100-21	17		
- 100-26	19		
- 100-27	23		
- 50-3	6		
- 50-4	8		
- Plan 11	3(T), 4(T)		
- Plan 20	7		
- Plan 22	11		
- Plan 512	16		
- Plan 525	20, 21, 22		
- Plan 534	18		

II

ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA - CROATIA

ITALIJA - ITALY

1 - 4/21 VENEZIA, Punta Sabbioni: AIS

Ucrtati  AIS na 45°25.5'N - 012°26.5'E.

VENEZIA, Punta Sabbioni: AIS

Insert  AIS in 45°25.5'N - 012°26.5'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: INT3410(1-2/21).

HRVATSKA - CROATIA

2 - 4/21 KARTA 100-15: zahvat karte PLAN 11 ZAPADNA OBALA ISTRE

1. Ucrtati okvir zahvata plana LUKA SAVUDRIJA spajanjem pozicija:

- A) 45°30'10"N - 013°29'48"E
- B) 45°29'49"N - 013°29'48"E
- C) 45°29'49"N - 013°30'21"E
- D) 45°30'10"N - 013°30'21"E

U gornjem desnom uglu upisati: 11

2. Izmijeniti postojeći okvir zahvata plana LUKA ČRVAR na način da se zapadna granica zahvata izbriše te pomakne na spojnicu pozicija:

- A) 45°17'18"N - 013°33'30"E
- B) 45°16'17"N - 013°33'30"E

3. Izmijeniti postojeći okvir zahvata plana POREČ na način da se južna granica zahvata izbriše te pomakne na spojnicu pozicija:

- A) 45°11'50"N - 013°34'46"E
- B) 45°11'50"N - 013°35'59"E

CHART 100-15: chart PLAN 11 ZAPADNA OBALA ISTRE coverage area

1. Insert the chart margin area for plan LUKA SAVUDRIJA by joining:

- A) 45°30'10"N - 013°29'48"E
- B) 45°29'49"N - 013°29'48"E
- C) 45°29'49"N - 013°30'21"E
- D) 45°30'10"N - 013°30'21"E

In the upper right corner insert: 11

2. Delete the existing west chart margin area for plan LUKA ČRVAR, and move it to a line joining the following positions:

- A) 45°17'18"N - 013°33'30"E
- B) 45°16'17"N - 013°33'30"E

3. Delete the existing south chart margin area for plan POREČ, and move it to a line joining the following positions:

- A) 45°11'50"N - 013°34'46"E
- B) 45°11'50"N - 013°35'59"E

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-15(4-2/21).

3(T) - 4/21 Luka Savudrija: svjetleća plutača, lateralna, desna strana

Prekrižiti  i Fl.G.3s 1M na 45°30'03"N - 013°30'03"E.

Za kartu 100-15 prekrižiti  i Fl.G. 3s 5m 1M na 45°30.05'N - 013°30.05'E.

Luka Savudrija: lighted buoy, lateral, starboard-hand

Delete  and Fl.G.3s 1M in 45°30'03"N - 013°30'03"E.

For chart 100-15 delete  and Fl.G.3s 5m 1M in 45°30.05'N - 013°30.05'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-15(2-4/21); PLAN 11 SAVUDRIJSKA VALA i LUKA SAVUDRIJA(2-2/21).

4(T) - 4/21 VRSAR, pličina Lim: signalna oznaka, usamljena opasnost

Prekrižiti  na 45°07'34"N - 013°35'18"E.

Za kartu INT 3410, prekrižiti  na 45°07.6'N - 013°35.5'E.

VRSAR, Lim shoal: signal mark, isolated danger

Delete  in 45°07'34"N - 013°35'18"E.

For chart INT3410, delete  in 45°07.6'N - 013°35.5'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 351(1-2/21); INT3410(1-4/21); 100-15(2-4/21); PLAN 11 VRSAR(2-2/21).

5 - 4/21 BRIJUNI, greben Črnika: signalna oznaka, W kvadrant

Poništava se ispravak 6(T) - 11/18.

BRIJUNI, Črnika rock: signal mark, W quadrant

Cancel 6(T) - 11/18.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-16(4-2/21).

6 - 4/21 Zapadna obala Istre, zaljev Brankoras, uvala Soline: ispust

Ucrtati —•—•—•— spajanjem pozicija:

A) 44°51'02"N - 013°50'27"E (kopno)

B) 44°50'58"N - 013°50'06"E (more)

Western coast of Istria, Brankoras bay, Soline cove: outfall

Insert —•—•—•— by joining:

A) 44°51'02"N - 013°50'27"E (mainland)

B) 44°50'58"N - 013°50'06"E (sea)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 50-3(8-1/21).

7 - 4/21 Puntarska draga: sektor potamnjenja

Na postojeću svjetleću oznaku, Ulaz u kanal II, na 45°00'56"N - 014°37'40"E ucrtati granice sektora potamnjenja 046° i 200° duljine 320 metara, međusobno ih povezati u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 250 metara i na luku napisati: Pot

Puntarska Draga: obscured sector

To existing lighted mark, Channel entrance II, in 45°00'56"N - 014°37'40"E plot limits of obscured sector 046° and 200° line length 320 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 250 metres and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - *Chart (Last correction)*: PLAN 20 PUNTARSKA DRAGA(3-3/21).

8 - 4/21 KARTA 50-4 RIJEČKI ZALJEV: dubina

Umjesto  upisati  na 45°11.85'N - 014°32.20'E.

CHART 50-4 RIJEČKI ZALJEV: depth

Amend  to  in 45°11.85'N - 014°32.20'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 50-4(1-3/21).

9 - 4/21 KARTA 100-18 RIJEKA - KVARNERIĆ: dubina

1. Umjesto  upisati  na 45°11.85'N - 014°32.20'E.

2. Umjesto  upisati  na 44°45.40'N - 014°50.65'E.

CHART 100-18 RIJEKA - KVARNERIĆ: depth

1. Amend  to  in 45°11.85'N - 014°32.20'E.

2. Amend  to  in 44°45.40'N - 014°50.65'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-18(4-3/21).

10 - 4/21 OTOK RAB, Kamporska draga: ispust

Ucrtati —•—•—•— spajanjem pozicija:

A) 44°48.55'N - 014°42.20'E (kopno)

B) 44°48.60'N - 014°40.55'E (more)

RAB ISLAND, Kamporska Draga: outfall

Insert —•—•—•— by joining:

A) 44°48.55'N - 014°42.20'E (mainland)

B) 44°48.60'N - 014°40.55'E (sea)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-18(9-4/21).

11 - 4/21 OTOK PAG, Novalja, rt Vrtlić: ispust

Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 44°33.05'N - 014°52.50'E (kopno)

B) 44°32.80'N - 014°51.40'E (more)

Za kartu PLAN 22 NOVALJA ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 44°33'04.00"N - 014°52'32.30"E (kopno)

B) 44°32'48.00"N - 014°51'32.00"E (lijevi rub karte)

PAG ISLAND, Novalja, Rt Vrtlić: outfall

Insert  by joining:

A) 44°33.05'N - 014°52.50'E (mainland)

B) 44°32.80'N - 014°51.40'E (sea)

For chart PLAN 22 NOVALJA insert  by joining:

A) 44°33'04.00"N - 014°52'32.30"E (land)

B) 44°32'48.00"N - 014°51'32.00"E (left chart margin)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-17(8-1/21); 100-18(10-4/21); 100-19(9-2/21); PLAN 22 NOVALJA(8-2/21).

12 - 4/21 KARTA 351 VENEZIA - ZADAR

1. TRI SESTRICE: svjetlo, AIS

Ucrtati  AIS na 44°10.25'N - 015°00.75'E.

2. ZADARSKI KANAL: mjesto ukrcavanja peljara

Ucrtati  na 44°07.25'N - 015°12.00'E.

3. ZADAR, Gaženica, NW valobran: svjetlo

Ucrtati  na 44°05.50'N - 015°15.00'E.

CHART 351 VENEZIA - ZADAR

1. TRI SESTRICE: light, AIS

Insert  AIS in 44°10.25'N - 015°00.75'E.

2. ZADARSKI KANAL: pilot boarding place

Insert  in 44°07.25'N - 015°12.00'E.

3. ZADAR, Gaženica, NW breakwater: light

Insert  in 44°05.50'N - 015°15.00'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 351(1-2/21).

13 - 4/21 LUKA GAŽENICA: ispust

Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 44°05.80'N - 015°15.60'E (kopno)

B) 44°05.60'N - 015°15.35'E (valobran)

C) 44°05.40'N - 015°14.25'E (more)

Za PLAN A LUKA GAŽENICA ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 44°05'47.8"N - 015°15'36.0"E (kopno)

B) 44°05'37.2"N - 015°15'20.4"E (valobran - E strana)

A) 44°05'36.9"N - 015°15'20.0"E (valobran - W strana)

B) 44°05'29.8"N - 015°14'48.0"E (lijevi rub karte)

LUKA GAŽENICA: outfall

Insert  by joining:

A) 44°05.80'N - 015°15.60'E (mainland)

B) 44°05.60'N - 015°15.35'E (breakwater)

C) 44°05.40'N - 015°14.25'E (sea)

For chart PLAN A LUKA GAŽENICA insert  by joining:

A) 44°05'47.8"N - 015°15'36.0"E (mainland)

B) 44°05'37.2"N - 015°15'20.4"E (breakwater - E side)

A) 44°05'36.9"N - 015°15'20.0"E (breakwater - W side)

B) 44°05'29.8"N - 015°14'48.0"E (left chart margin)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-20 i PLAN A LUKA GAŽENICA(5-3/21).

14 - 4/21 KARTA 100-19 SILBA - PAG: dubina

1. Prekrižiti 25 na 44°07.30'N - 015°03.75'E
2. Upisati 22 na 44°07.20'N - 015°03.60'E
3. Upisati 22₅ na 44°07.05'N - 015°03.70'E

CHART 100-19 SILBA - PAG: depth

1. Delete 25 in 44°07.30'N - 015°03.75'E
2. Insert 22 in 44°07.20'N - 015°03.60'E
3. Insert 22₅ in 44°07.05'N - 015°03.70'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-19(11-4/21).

15 - 4/21 KARTA 100-20 DUGI OTOK - ZADAR: dubina

1. Prekrižiti 25 na 44°07.30'N - 015°03.75'E
2. Upisati 22 na 44°07.20'N - 015°03.60'E
3. Upisati 22₅ na 44°07.05'N - 015°03.70'E
4. Upisati 16₈ na 44°01.00'N - 015°13.95'E
5. Upisati 26 na 44°05.25'N - 015°05.95'E
6. Umjesto 50 upisati 21 na 43°47.45'N - 015°22.80'E
7. Umjesto 30 upisati 21 na 43°42.70'N - 015°33.95'E
8. Upisati 25 na 43°40.35'N - 015°28.00'E.

CHART 100-20 DUGI OTOK - ZADAR: depth

1. Delete 25 in 44°07.30'N - 015°03.75'E
2. Insert 22 in 44°07.20'N - 015°03.60'E
3. Insert 22₅ in 44°07.05'N - 015°03.70'E
4. Insert 16₈ in 44°01.00'N - 015°13.95'E
5. Insert 26 in 44°05.25'N - 015°05.95'E
6. Amend 50 to 21 in 43°47.45'N - 015°22.80'E
7. Amend 30 to 21 in 43°42.70'N - 015°33.95'E
8. Insert 25 in 43°40.35'N - 015°28.00'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-20(13-4/21).

16 - 4/21 KARTA PLAN 512 KORNAT - MURTER: dubina

Upisati 21 na 43°47.40'N - 015°22.75'E

CHART PLAN 512 KORNAT - MURTER: depth

Insert 21 in 43°47.40'N - 015°22.75'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): PLAN 512 KORNAT - MURTER(15-12/20).

17 - 4/21 KARTA 100-21 ŠIBENIK - SPLIT: dubina

1. Umjesto 50 upisati 21 na 43°47.45'N - 015°22.80'E
2. Upisati 25 na 43°40.35'N - 015°28.00'E.

CHART 100-21 ŠIBENIK - SPLIT: depth

1. Amend 50 to 21 in 43°47.45'N - 015°22.80'E
2. Insert 25 in 43°40.35'N - 015°28.00'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-21(6-3/21).

18 - 4/21 TROGIRSKI KANAL, Trogir: novo svjetlo, karakteristika

Ucrtati ★ i Z Bl(2) 5s 6m 1M, $\omega_p = 148^\circ$, $d = 300$ m od Sv. Kuzma te povezati s obalnom crtom u smjeru $\omega_p = 3^\circ$.

TROGIRSKI KANAL, Trogir: new light, characteristic

Insert ★ and Z Bl(2) 5s 6m 1M, $\omega_p = 148^\circ$, $d = 300$ m from Sv. Kuzma, and join with coastline in direction $\omega_p = 3^\circ$.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): PLAN 534 TROGIRSKI ZALJEV(6-8/18).

19 - 4/21 KARTA 100-26 BRAČ - HVAR: dubina

1. Upisati 22 na 43°26.80'N - 016°28.70'E
2. Prekrižiti 24 na 43°26.60'N - 016°28.70'E

CHART 100-26 BRAČ - HVAR: depth

1. Insert 22 in 43°26.80'N - 016°28.70'E
2. Delete 24 in 43°26.60'N - 016°28.70'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-26(7-3/21).

20 - 4/21 KANAL MALOG STONA: nadzemni dalekovod

Ucrtati , PA i INT D 26 spajanjem pozicija:

- A) 42°52'33"N - 017°40'43"E (stup na kopnu)
- B) 42°52'11"N - 017°40'43"E (stup na poluotoku Pelješac)

KANAL MALOG STONA: overhead power cable

Insert , PA and INT D 26 by joining:

- A) 42°52'33"N - 017°40'43"E (pylon on the mainland)
- B) 42°52'11"N - 017°40'43"E (pylon on the Pelješac peninsula)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): PLAN 525 STONSKA PREVLAKA(5-2/21).

21 - 4/21 KANAL MALOG STONA: sidrište

Prekrižiti  na 42°50'57.5"N - 017°42'40.0"E.

Prekrižiti  na 42°50'26.0"N - 017°43'10.0"E.

KANAL MALOG STONA: anchorage

Delete  in 42°50'57.5"N - 017°42'40.0"E.

Delete  in 42°50'26.0"N - 017°43'10.0"E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): PLAN 525 STONSKA PREVLAKA(20-4/21).

22 - 4/21 KANAL MALOG STONA: upozorenje

1. Upisati VIDI UPOZORENJE na 42°51'50"N - 017°41'25"E.

Za isječak plana MALI STON upisati VIDI UPOZORENJE na 42°51'27"N - 017°42'00"E.

2. Upisati VIDI UPOZORENJE na 42°50'47.5"N - 017°43'00.0"E.

3. Na zahvatu karte izvan navigacijskog sadržaja upisati:

UPOZORENJE

U širem akvatoriju Kanala Malog Stona nalaze se područja uzgoja školjaka. Na područjima uz obalu kopna i poluotoka Pelješac, ali i na plovnim putovima, postoje označene ili neoznačene naprave za marikulturu. Akvatorij zaljeva Bistrina (Soce) te širi akvatorij otočica Banja, Govanj, Školjić, Crkvica, Škrpun, Veliki Školj i Bisaci nisu plovni zbog mnogobrojnih naprava za uzgoj školjaka. Upozoravaju se brodovi da plove oprezno.

WARNING

Shellfish farms are located in a wider sea area of Kanal Malog Stona channel. In the areas along the mainland coast and Pelješac peninsula, as well as on fairways, there are marked or unmarked shellfish beds. The area of Bistrina bay (Soce), and a wider sea area of the islets of Banja, Govanj, Školjić, Crkvica, Škrpun, Veliki Školj, and Bisaci are not navigable due to numerous shellfish beds. Mariners are advised to navigate with caution.

KANAL MALOG STONA: Warning

1. Insert VIDI UPOZORENJE in 42°51'50"N - 017°41'25"E.

For chart block MALI STON, insert VIDI UPOZORENJE in 42°51'27"N - 017°42'00"E.

2. Insert VIDI UPOZORENJE in 42°50'47.5"N - 017°43'00.0"E.

3. In the chart area outside the navigational significant content, insert:

UPOZORENJE

U širem akvatoriju Kanala Malog Stona nalaze se područja uzgoja školjaka. Na područjima uz obalu kopna i poluotoka Pelješac, ali i na plovnim putovima, postoje označene ili neoznačene naprave za marikulturu. Akvatorij zaljeva Bistrina (Soce) te širi akvatorij otočica Banja, Govanj, Školjić, Crkvica, Škrpun, Veliki Školj i Bisaci nisu plovni zbog mnogobrojnih naprava za uzgoj školjaka. Upozoravaju se brodovi da plove oprezno.

WARNING

Shellfish farms are located in a wider area of Kanal Malog Stona channel. In the areas along the mainland coast and Pelješac peninsula, as well as on fairways, there are marked or unmarked shellfish beds. The area of Bistrina bay (Soce), and a wider sea area of the islets of Banja, Govanj, Školjić, Crkvica, Škrpun, Veliki Školj, and Bisaci are not navigable due to numerous shellfish beds. Mariners are advised to navigate with caution.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): PLAN 525 STONSKA PREVLAKA(21-4/21).

II

23 - 4/21 KANAL MALOG STONA: cjevovod

Ucrtati —•—•—•— i PA spajanjem pozicija:

A) 42°52.35'N - 017°41.20'E (kopno)

B) 42°52.20'N - 017°41.00'E (poluotok Pelješac)

KANAL MALOG STONA: pipeline

Insert —•—•—•— and PA by joining:

A) 42°52.35'N - 017°41.20'E (mainland)

B) 42°52.20'N - 017°41.00'E (Pelješac peninsula)

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-27(14-2/21).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Peto izdanje - Edition 2012.

24 - 4/21 SJEVEROISTOČNA OBALA OTOKA RAB: dubina

Redci 14 i 15, izmijeniti:

stoji: ...a pličina Bili brak (10.7 m) oko...

treba: ...a pličina Bili brak (10.1 m) oko...

str. 116

25(T) - 4/21 SREDNJI KANAL: upozorenje

Redak 44, dodati:

UPOZORENJE: Do 15. srpnja 2021. u tijeku su radovi na ribogojilištu. Ploviti oprezno.

str. 152

26 - 4/21 Poništava se ispravak 25 - 8/18.

str. 212

27 - 4/21 TROGIRSKI KANAL: orijentacija

Redci 32 - 36, izmijeniti:

stoji: TROGIRSKI KANAL (43°30.9'N - 16°15.4'E) je prolaz iz Trogirskog zaljeva...

treba: TROGIRSKI KANAL (43°30.9'N - 16°15.4'E) je prolaz iz Trogirskog zaljeva u Kaštelanski zaljev; plovao je za brodove do 4 m gaza. Preko najužeg dijela kanala postavljen je pokretni most; širina prolaza je 25 m. Istočno od tog mosta, na udaljenosti oko 0.6 milje postavljen je pokretni most kopno - otok Čiovo; širina prolaza je 25 m, a visina 4.8 m.

Mostovi se otvaraju na zahtjev.

ORIJENTACIJA: Sa zapadne strane ulaza u kanal: postrojenja brodogradilišta na otoku Čiovo; u gradu Trogir: zvonik katedrale s crvenkastim krovom, zvonik crkve sv. Mihovila s tamnim krovom, dvije valjkaste kule te svjetleće lateralne plutače i oznake plovnog puta.

S istočne strane ulaza u kanal: zvonici u gradu; lateralne oznake na mostu kopno - otok Čiovo (na mjestu prolaza); svjetlo na glavi lukobrana sportske lučice Brigi-Lokvice - zelena kula sa stupom i galerijom; lateralne svjetleće plutače i oznake plovnog puta.

str. 212

28 - 4/21 PELJEŠKI KANAL: orijentacija

Redak 19, izmijeniti:

stoji: ...i svjetlo na rtu Sv. Ivan - bijela željezna kula sa stupom i galerijom.

treba: ...i svjetlo na rtu Sv. Ivan - zelena kula sa stupom i galerijom.

str. 245

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - I DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2020

29 - 4/21 **Poništava se ispravak 15(T) - 9/14.**
str. 141

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - II DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume II)
Izdanje - Edition 2020

30(T) - 4/21 **SREDNJI KANAL: upozorenje**

Upozorenje, dodati:

Do 15. srpnja 2021. u tijeku su radovi na ribogojilištu. Ploviti oprezno.

str. 72

31 - 4/21 **TROGIRSKI KANAL: orijentacija**

Orijentacija, izmijeniti:

stoji: ...zvonici u gradu; lateralne svjetleće plutače...

treba: ...zvonici u gradu; svjetlo na glavi lukobrana sportske lučice Brigi-Lokvice - zelena kula sa stupom i galerijom; lateralne svjetleće plutače...

str. 166

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2020

Italija - *Italy*

32 - 4/21	19,5	- Bacino San Giusto,	45 39.1	Fl Y 4s	4	3	Žuti stup	(0,5+3,5)s
E2563		privezna plutača	13 45.7					

Hrvatska - *Croatia*

33(T) - 4/21	75,25	NEDOSTAJE						
34 - 4/21	231,6	- - Ulaz u kanal, II	45 00.9 14 37.7	Fl R 2s	5	1	Crveni □ na crvenom stupu na bloku u moru	(0,3+1,7)s Pot 046-200 (154)
35 - 4/21	542,28	- Brigi-Lokvice, glava lukobrana	43 31.1 16 15.8	Fl(2) G 5s	6	1	Zelena kula sa stupom i galerijom	(0,5+1;0,5+3)s

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA
Izdanje - Edition 2017
Izdanje - Edition 2019

Nema/Nil

VI

ISPRAVCI KATALOGA *Corrections to Catalogue*

KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA Izdanje - *Edition 2020*

36 - 4/21 Karta 100-19: nova naklada

U poglavlju OBALNE KARTE, za kartu 100-19, u stupcu Nova naklada prekrížiti 11-2019 i upisati: 4-2021.
str. 17

37 - 4/21 Karta 100-21: nova naklada

U poglavlju OBALNE KARTE, za kartu 100-21, u stupcu Nova naklada prekrížiti 2-2020 i upisati: 4-2021.
str. 17 i 18

38 - 4/21 Adriatic Sea Pilot I: novo izdanje

U poglavlju POMORSKE PUBLIKACIJE, za publikaciju Adriatic Sea Pilot I, umjesto postojećeg teksta zalijepiti:

Adriatic Sea Pilot I: Savudrijska Vala (Piranski Zaljev) to Virsko More	2021
--	------

str. 53

39 - 4/21 Adriatic Sea Pilot II: novo izdanje

U poglavlju POMORSKE PUBLIKACIJE, za publikaciju Adriatic Sea Pilot II, umjesto postojećeg teksta zalijepiti:

Adriatic Sea Pilot II: Sedmovračće to Rt Oštra	2021
---	------

str. 53

VII

NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 30. travnja 2021. u 1200 LT (1000 UTC)

2021. godina:

140 DO 02. SVIBNJA 2021., REGATA NA PODRUČJU SPLITSKOG KANALA I KAŠTELANSKOG ZALJEVA. PLOVITI OPREZNO.

139 01. I 02. SVIBNJA 2021. OD 0900 (0700UTC) DO 1900 SATI (1700UTC), REGATA U JEDRENJU NA DASCI U PAŠMANSKOM KANALU. PLOVITI OPREZNO.

138 01. I 02. SVIBNJA 2021., REGATA U PAŠMANSKOM KANALU. PLOVITI OPREZNO.

137 1. RADIOOGLASI NA SNAZI 290700 UTC APR 21:
2021. GODINA: 85/21, 92/21, 97/21, 101/21, 105/21, 109/21, 112/21, 113/21, 122/21, 123/21, 128/21, 132/21, 134/21, 136/21.
2. PONIŠTAVA SE RADIOOGLAS BROJ: 123/21.

136 LUKA BAŠKA, ULAZ, RADOVI NA DOGRADNJI PRIMARNOG LUKOBRANA.
PLOVITI OPREZNO I NA UDALJENOSTI OD 100 METARA OD GLAVE LUKOBRANA.

134 BAŠKA VODA, GLAVA LUKOBRANA, LUČKO SVJETLO PS 586/E 3387, NA 43-21.4°N 016-57.1°E, AKTIVIRANO.
KARAKTERISTIKA: C BI 5 SEKUNDI 7 METARA 4 MILJE

132 RT ŠKULJICA, SVJETLO, PS 239/E 2886,4 NA 44-56.6°N 014-46.1°E, PRIVREMENO POGAŠENO.

128 OD 26. TRAVNJA 2021. DO 01. LIPNJA 2021. GODINE, RADOVI NA POSTAVLJANJU PODMORSKOG CJEVOVODA OD 43-34.27°N 015-54.6°E (KOPNO) DO 43-34.48°N 015-53.46°E (MORE). DULJINA CJEVOVODA 1751 METAR.
ZABRANJUJE SE PLOVIDBA, ZAUSTAVLJANJE, RIBARENJE I IZVOĐENJE PODVODNIH AKTIVNOSTI.

122 OD 22. TRAVNJA 2021. DO 21. TRAVNJA 2022., NA 43-44.155°N 015-52.638°E (WGS 84), INSTALACIJA U OBLIKU KUGLE, OBILJEŽENA ŽUTOM I CRVENOM PLUTAČOM, POSTAVLJENA.

113 SPORTSKA LUKA BRIGI - LOKVICE, LUČKO SVJETLO, GLAVA LUKOBRANA, LATERALNA DESNA, NA 43-31.128°N 016-15.516°E (WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: Z BI(2) 5 SEKUNDI 6 METARA 1 MILJA

112 SIGNALNA PLUTAČA LIM, OTRGNUTA SA POZICIJE 45-07.562°N 013-35.263°E (WGS 84). PLOVITI OPREZNO.

109 PUNTARSKA DRAGA, ULAZ U KANAL, II, SVJETLEĆA OZNAKA PS 231,6 NA 45-00.9°N 014-37.7°E, POTAMNJEVA OD 046° DO 200° (154°).

105 DO 15. SRPNJA 2021., SJEVERNO OD OTOKA LAVDARA VELA UNUTAR OZNAČENOG KONCESIJSKOG PODRUČJA, PODIZANJE UZGAJALIŠTA RIBE. PLOVITI OPREZNO I NA SIGURNOJ UDALJENOSTI.

101 HRID ŠKOLJIC, RADOVI NA IZGRADNJI SVJETLEĆE OZNAKE NA 44-38.121°N 014-13.875°E (WGS 84), OZNAČENI SVJETLEĆOM PLUTAČOM POSEBNOG ZNAČAJA. KARAKTERISTIKA: Ž BI 2 SEKUNDE (0,3+1,7) 1 MILJA.
PLOVITI OPREZNO.

97 SIGNALNA OZNAKA STINE, KARDINALNA W, NA 44-56.434°N 013-43.635°E (WGS 84), POSTAVLJENA. BOJA OZNAKE: ŽUTA SA ŠIROKIM CRNIM POJASOM ZNAK NA VRHU: DVA CRNA STOŠCA, JEDAN IZNAD DRUGOGA, VRHOM PREMA VRHU.

92 LUKA KRK, DO 31. SVIBNJA 2021. RADOVI NA SANACIJI GATA GLAVNI MUL. ZABRANJUJE SE PRIVEZ PLOVILA NA SE STRANI GATA. PLOVITI OPREZNO I SMANJENOM BRZINOM.

85 RT SAVUDRIJA, SVJETLEĆA PLUTAČA, PS 75,25 NA 45-30.1°N 013-30.3°E, NEDOSTAJE. PLOVITI OPREZNO.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on April 30 th 2021 at 1200 LT (1000 UTC)

Year 2021:

140 UNTIL MAY 2 ND 2021, REGATTA IN AREA OF SPLITSKI KANAL AND KAŠTELANSKI ZALJEV. WIDE BERTH REQUESTED.

139 MAY 1ST AND MAY 2 ND 2021 FROM 0900(0700UTC) UNTIL 1900 LT (1700UTC), WINDSURFING REGATTA IN PAŠMANSKI KANAL. WIDE BERTH REQUESTED.

138 MAY 1ST AND MAY 2 ND 2021, REGATTA IN PAŠMANSKI KANAL. WIDE BERTH REQUESTED.

137 1. RADIONAVIGATIONAL WARNINGS IN FORCE 290700 UTC APR 21:
2021 SERIES: 85/21, 92/21, 97/21, 101/21, 105/21, 109/21, 112/21, 113/21, 122/21, 123/21, 128/21, 132/21, 134/21, 136/21.
2. CANCEL RADIONAVIGATIONAL WARNING: 123/21.

136 BAŠKA PORT ENTRANCE, PRIMARY BREAKWATER UPGRADE WORKS. WIDE BERTH AND 100 METERS DISTANCE FROM BREAKWATER HEAD REQUESTED.

134 BAŠKA VODA, BREAKWATER HEAD, PORT LIGHT LL 586/E 3387, IN 43-21.4°N 016-57.1°E, RE-ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FL R 5 SECONDS 7 METERS 4 MILES

132 RT ŠKULJICA, LIGHT, LL 239/E 2886,4 IN 44-56.6°N 014-46.1°E, TEMPORARY UNLIT.

VII

- 128 FROM APRIL 26TH 2021. UNTIL JUNE 01ST 2021., UNDERWATER PIPE LAYING OPERATIONS FROM 43-34.27'N 015-54.6'E (LAND) TO 43-34.48'N 015-53.46'E (SEA). PIPELINE LENGTH 1751 METER. NAVIGATION, STOPPING, FISHING AND UNDERWATER WORKS, PROHIBITED.
- 122 FROM APRIL 22ND 2021 UNTIL APRIL 21ST 2022, IN 43-44.155'N 015-52.638'E (WGS 84), BALL SHAPED INSTALLATION, MARKED WITH YELLOW AND RED BUOY, ESTABLISHED.
- 113 BOAT HARBOUR BRIGI - LOKVICE, PORT LIGHT, BREAKWATER HEAD, STARBOARD HAND, IN 43-31.128'N 016-15.516'E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI G(2) 5 SECONDS 6 METERS 1 MILE
- 112 SIGNAL BUOY LIM, TEAR OFF FROM POSITION 45-07.562'N 013-35.263'E (WGS 84). WIDE BERTH REQUESTED.
- 109 PUNTARSKA DRAGA, CHANNEL ENTRANCE, II, LIGHTED MARK LL 231,6 IN 45-00.9'N 014-37.7'E, OBSCURED FROM 046° TO 200° (154°).
- 105 UNTIL JULY 15TH 2021, NORTH OF THE LAVDARA VELA ISLAND INSIDE THE MARKED CONCESSION AREA, ESTABLISHMENT OF A FISH FARM. WIDE BERTH AND SAFE DISTANCE REQUESTED.
- 101 HRID ŠKOLJIĆ, WORKS ON LIGHTED MARK BUILDING IN 44-38.121'N 014-13.875'E (WGS 84), MARKED WITH LIGHTED BUOY SPECIAL MARK. CHARACTERISTIC: FI Y 2 SECONDS (0,3+1,7) 1 MILE. WIDE BERTH REQUESTED.
- 97 SIGNAL MARK STINE, CARDINAL W, IN 44-56.434'N 013-43.635'E (WGS 84), REESTABLISHED. MARK COLOUR: YELLOW WITH WIDE BLACK ZONE TOP MARK: TWO CONICAL BLACK MARKS, ONE ABOVE OTHER, TOP TO TOP
- 92 LUKA KRK, UNTIL MAY 31ST 2021, RECONSTRUCTION WORKS OF GLAVNI MUL PIER. BERTHING FOR ALL SHIPS ON SE SIDE OF PIER PROHIBITED. WIDE BERTH AND REDUCED SPEED REQUESTED.
- 85 RT SAVUDRIJA, LIGHTED BUOY, LL 75,25 IN 45-30.1 N 013-30.3 E, MISSING. WIDE BERTHING REQUESTED.

NAVAREA III

Warnings originated from April 20th 2021 to April 27th 2021:

SECTION A

0413/21 BLACK SEA

1.- FIRING MILITARY EXERCISES BETWEEN 20 APR21 - 23 APR21 IN AREA BOUNDED BY:

44-25-26 N, 028-42-30 E

44-29-30 N, 028-55-35 E

44-25-05 N, 029-01-12 E

44-19-42 N, 029-00-49 E

44-14-34 N, 028-57-56 E

44-13-06 N, 028-56-20 E

44-22-05 N, 028-42-25 E.

FIRING EXERCISES SCHEDULED AS FOLLOWS:

DAY OF 20 APR21 FROM 0900 UTC TO 1400 UTC AND FROM 1600 UTC TO 2300 UTC, 5 000 M IN HEIGHT;

DAY OF 21 APR21 FROM 0900 UTC TO 2300 UTC, 5000 M IN HEIGHT;

DAY OF 22 APR21 FROM 0900 UTC TO 2200 UTC, 3000 M IN HEIGHT

DAY OF 23 APR21 FROM 0900 UTC TO 1600 UTC, 3000 M IN HEIGHT.

PROHIBITED AREA TO NAVIGATION

2.- CANCEL THIS MSG ON 231700 UTC APR21

3.- CANCEL NAVAREA III 0381/21 AND THIS PARAGRAPH.

0414/21 WESTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- CABLE REPAIR OPERATION WILL BE CARRIED OUT BY THE C/S RAYMOND CROZE, FROM 221400 UTC APR21 TO 291400 UTC APR21, IN AREA BOUNDED BY:

37 06.00N 000 21.80W

37 02.00N 000 17.16W

36 24.20N 001 09.80W

36 38.40N 001 14.70W

2.- CANCEL THIS MSG ON 291500 UTC APR21.

VII

0415/21 WESTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- CABLE LAYING OPERATION BY "C/S PIERRE DE FERMAT" (FIIZ), FROM 22 APR21 UNTIL FURTHER NOTICE ALONG A TRACK DEFINED AS FOLLOW :

39-00.0 N 006-31.8 E

39-51.7 N 006-19.2 E

40-18.9 N 006-50.7 E

41-48.6 N 006-26.2 E

41-52.7 N 006-19.2 E

42-21.8 N 005-51.3 E

42-31.7 N 005-20.6 E

43-01.0 N 005-11.2 E

ALL SHIPS IN THE VICINITY ARE REQUESTED TO GIVE A BERTH OF 1NM MINIMUM.

0416/21 WESTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- CABLE REPAIR OPERATION WILL BE CARRIED OUT BY THE C/S RAYMOND CROZE, FROM 221400 UTC APR21 TO 291400 UTC APR21, IN AREA BOUNDED BY:

37 06.00N 000 21.80W

37 02.00N 000 17.16W

36 34.20N 001 09.80W

36 38.40N 001 14.70W

2.- CANCEL THIS MSG ON 291500 UTC APR21.

3.- CANCEL NAVAREA III 0414/21 AND THIS PARAGRAPH

0417/21 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA

1.- CABLE LAYING OPERATION BY C/S PIERRE DE FERMAT (FIIZ), FROM 22 APR21 UNTIL FURTHER NOTICE, ALONG A TRACK DEFINED AS FOLLOW :

39-00.0N 006-31.8E

39-51.7N 006-19.2E

40-18.9N 006-50.7E

41-48.6N 006-26.2E

41-52.7N 006-19.2E

42-21.8N 005-51.3E

42-31.7N 005-20.6E

43-01.0N 005-11.2E

ALL SHIPS IN THE VICINITY ARE REQUESTED TO GIVE A BERTH OF 1NM MINIMUM.

0418/21 BLACK SEA

1. NAVAL TRAINING AND GUNNERY FIRING EXERCISES 26 THRU 30 APR 21, FROM 0400 TO 1800 UTC NAVIGATION TEMPORARILY DANGEROUS IN AREAS BOUNDED BY:

A.

44-45.0N 036-41.5E

44-33.0N 037-06.5E

44-25.0N 037-06.5E

44-14.0N 036-40.0E

B.

44-34.5N 037-42.0E

44-31.5N 037-50.0E

44-20.5N 037-48.0E

44-24.0N 037-39.5E

C.

44-52.5N 037-11.8E

44-53.4N 037-15.4E

44-44.4N 037-19.4E

44-43.5N 037-15.8E

2. CANCEL THIS MESSAGE 301900 UTC APR 21

VII

0419/21 BLACK SEA

1.- NAVAL TRAINING MISSILE AND GUNNERY FIRING EXERCISES, FROM 27 THRU 30 APR21, FROM 0100 TO 1700 UTC. NAVIGATION TEMPORARILY DANGEROUS IN AREA BOUNDED BY:

44-38N 032-54E

44-24N 033-14E

44-10N 033-27E

43-00N 031-45E

43-43N 031-10E

44-28N 032-20E

2. CANCEL THIS MESSAGE 301800 UTC APR 2

0420/21 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - SARDEGNA

1.- LIGHTHOUSE MANNU CAPE NR. 1404 ADLL IS NOT WORKING. SARDINIA - SARDINIA SEA - ORISTANO ALL TRANSITING SHIPS BEWARE.

2.- CANCEL THIS MSG ON 282359 UTC APR21

0421/21 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- FIRING EXERCISES 27 AND 29 APR, FROM 0600 TO 2100 UTC IN AREA BOUNDED BY:

35-08N 035-04E

35-08N 035-27E

34-49N 035-27E

34-49N 035-04E

2.- CANCEL THIS MSG ON 292200 UTC APR21

0422/21 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - ALGERIA

1.- NAVAL EXERCISE FROM 270000 UTC TO 282359 UTC APR21, FISHING AND ANCHORAGE ARE STRICTLY PROHIBITED IN THE ZONE BOUNDED BY:

36 55.0N 005 46.0E

36 50.0N 005 46.0E

36 50.0N 005 54.6E

36 55.0N 005 54.6E

2.- CANCEL THIS MSG ON 290100 UTC APR21.

0423/21 MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

NAVAREA III Warnings in force on 27 APR21 at 0600 UTC.

2019: 0029, 0537, 0886.

2020: 0068, 0450, 0708, 0740, 0833, 1375, 1419, 1657, 1716.

2021: 0009, 0034, 0035, 0036, 0038, 0039, 0040, 0041, 0043, 0049, 0050, 0051, 0064, 0066, 0074, 0094, 0167, 0168, 0169, 0179, 0180, 0202, 0221, 0239, 0240, 0256, 0290, 0292, 0296, 0300, 0301, 0303, 0304, 0306, 0307, 0308, 0318, 0321, 0322, 0328, 0346, 0348, 0357, 0374, 0383, 0386, 0392, 0393, 0395, 0404, 0415, 0416, 0417, 0418, 0419, 0420, 0421, 0422, 0423.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200UTC and 2400UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site www.armada.mde.es/ihm/.

3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).

4.- Cancel this message on 032359 UTC MAY21.

VII

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA III 0423/21 warning

SECTION B

Adriatic Sea-Ionian Sea.

<i>Unknown</i>	<i>40-50.0N</i>	<i>018-17.0E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43-35.5N</i>	<i>014-21.5E</i>
<i>Steward</i>	<i>44-12.8N</i>	<i>012-46.5E</i>
<i>Annabella</i>	<i>44-13.7N</i>	<i>013-04.7E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44-13.8N</i>	<i>012-28.9E</i>
<i>Ika-A</i>	<i>44-21.5N</i>	<i>013-29.3E</i>
<i>Ida-B</i>	<i>44-26.8N</i>	<i>013-29.1E</i>
<i>Armida I</i>	<i>44-28.5N</i>	<i>012-26.9E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44-30.0N</i>	<i>013-00.0E</i>
<i>Irina</i>	<i>44-31.7N</i>	<i>013-22.8E</i>
<i>Ana</i>	<i>44-41.0N</i>	<i>013-16.1E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44-41.2N</i>	<i>013-13.1E</i>
<i>Vesna</i>	<i>44-41.2N</i>	<i>013-19.1E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44-44.7N</i>	<i>013-14.8E</i>
<i>IVANA D (sunk)</i>	<i>44-47.1N</i>	<i>013-15.8E</i>
<i>Izabela South</i>	<i>44-57.5N</i>	<i>013-09.1E</i>
<i>Ocean King</i>	<i>44-58.5N</i>	<i>013-08.0E</i>
<i>Izabela North</i>	<i>44-58.8N</i>	<i>013-07.8E</i>

VIII

OBAVIJESTI

Information

Errata

Oglas za pomorce br. 3, ožujak 2021.

str. 5

Ispravak 1 - 3/21: u dijelu ispravka koji se odnosi na PLAN 16, na zadanoj poziciji umjesto  AIS i  , učitati  AIS i .

Objavljene su nove naklade službenih pomorskih navigacijskih karata 100-19 SILBA - PAG i 100-21 ŠIBENIK - SPLIT.

Objavljeno je novo izdanje službene pomorske navigacijske publikacije Adriatic Sea Pilot: Volume I Savudrijska Vala (Piranski Zaljev) to Virsko more i Volume II Sedmovraće to Rt Oštra. Time se stavlja izvan snage publikacija Adriatic Sea Pilot: Volume I Piranski Zaljev to Virsko More i Volume II Sedmovraće to Rt Oštra, 2004.

U lipnju 2021. planira se tiskanje novog izdanja službene pomorske navigacijske karte INT 3410 RIJEKA - VENEZIA u mjerilu 1 : 250 000.

Obavijesti za Male karte:

Information for Small Craft Charts:

MK - 1 TRŠČANSKI ZALJEV: zahvat karte PLAN 11 ZAPADNA OBALA ISTRE

Učitati okvir zahvata plana LUKA SAVUDRIJA spajanjem pozicija:

- A) 45°30.20'N - 013°30.10'E
- B) 45°30.20'N - 013°30.65'E
- C) 45°29.85'N - 013°30.65'E
- D) 45°29.85'N - 013°30.10'E

U gornjem desnom uglu upisati: 11

TRŠČANSKI ZALJEV: chart PLAN 11 ZAPADNA OBALA ISTRE coverage area

Insert the chart margin area for plan LUKA SAVUDRIJA by joining:

- A) 45°30.20'N - 013°30.10'E
- B) 45°30.20'N - 013°30.65'E
- C) 45°29.85'N - 013°30.65'E
- D) 45°29.85'N - 013°30.10'E

In the upper right corner insert: 11

MK - 2 UMAG - ROVINJ: zahvat karte PLAN 11 ZAPADNA OBALA ISTRE

Izmijeniti postojeći okvir zahvata plana LUKA ČRVAR na način da se zapadna granica zahvata izbriše te pomakne na spojnicu pozicija:

- A) 45°17.3'N - 013°33.8'E
- B) 45°16.3'N - 013°33.8'E

UMAG - ROVINJ: chart PLAN 11 ZAPADNA OBALA ISTRE coverage area

Delete the existing west chart margin area for plan LUKA ČRVAR, and move it to a line joining the following positions:

- A) 45°17.3'N - 013°33.8'E
- B) 45°16.3'N - 013°33.8'E

MK - 2 UMAG - ROVINJ: zahvat karte PLAN 11 ZAPADNA OBALA ISTRE

Izmijeniti postojeći okvir zahvata plana POREČ na način da se južna granica zahvata izbriše te pomakne na spojnicu pozicija:

- A) 45°11.85'N - 013°36.25'E
- B) 45°11.85'N - 013°35.00'E

UMAG - ROVINJ: chart PLAN 11 ZAPADNA OBALA ISTRE coverage area

Delete the existing south chart margin area for plan POREČ, and move it to a line joining the following positions:

- A) 45°11.85'N - 013°36.25'E
 - B) 45°11.85'N - 013°35.00'E
-

MK - 5 dubina

Umjesto 12₅ upisati 13 na 45°11.85'N - 014°32.20'E.

depth

Amend 12₅ to 13 in 45°11.85'N - 014°32.20'E.

MK - 7 OTOK RAB, Kamporska draga: ispust

Ucrtati —●—●—● spajanjem pozicija:

A) 44°48.55'N - 014°42.20'E (kopno)

B) 44°48.60'N - 014°40.55'E (more)

RAB ISLAND, Kamporska Draga: outfall

Insert —●—●—● by joining:

A) 44°48.55'N - 014°42.20'E (mainland)

B) 44°48.60'N - 014°40.55'E (sea)

MK - 7 dubina

Umjesto 10₇ upisati 10₁ na 44°45.40'N - 014°50.65'E.

depth

Amend 10₇ to 10₁ in 44°45.40'N - 014°50.65'E.

MK - 9 OTOK PAG, Novalja, rt Vrtlić: ispust

Ucrtati —●—●—● spajanjem pozicija:

A) 44°33.05'N - 014°52.50'E (kopno)

B) 44°32.80'N - 014°51.40'E (more)

PAG ISLAND, Novalja, Rt Vrtlić: outfall

Insert —●—●—● by joining:

A) 44°33.05'N - 014°52.50'E (mainland)

B) 44°32.80'N - 014°51.40'E (sea)

MK-12, MK-13 dubina

1. Prekrižiti 25 na 44°07.30'N - 015°03.80'E

2. Upisati 22 na 44°07.20'N - 015°03.60'E

3. Upisati 22₅ na 44°07.05'N - 015°03.70'E

depth

1. Delete 25 in 44°07.30'N - 015°03.80'E

2. Insert 22 in 44°07.20'N - 015°03.60'E

3. Insert 22₅ in 44°07.05'N - 015°03.70'E

MK - 13 ZADAR: dubina

1. Upisati 26 na 44°05.25'N - 015°05.95'E

2. Upisati 16₈ na 44°01.00'N - 015°13.95'E

ZADAR: depth

1. Insert 26 in 44°05.25'N - 015°05.95'E

2. Insert 16₈ in 44°01.00'N - 015°13.95'E

MK - 13 LUKA GAŽENICA: ispust

Ucrtati —●—●—● spajanjem pozicija:

A) 44°05.80'N - 015°15.60'E (kopno)

B) 44°05.60'N - 015°15.35'E (valobran)

C) 44°05.40'N - 015°14.25'E (more)

LUKA GAŽENICA: outfall

Insert —●—●—● by joining:

A) 44°05.80'N - 015°15.60'E (mainland)

B) 44°05.60'N - 015°15.35'E (breakwater)

C) 44°05.40'N - 015°14.25'E (sea)

MK - 14 dubina

Umjesto 50 upisati 21 na 43°47.45'N - 015°22.75'E

depth

Amend 50 to 21 in 43°47.45'N - 015°22.75'E

MK - 15 dubina

1. Umjesto 30 upisati 21 na 43°42.70'N - 015°33.95'E

2. Upisati 25 na 43°40.35'N - 015°28.00'E

depth

1. Amend 30 to 21 in 43°42.70'N - 015°33.95'E

2. Insert 25 in 43°40.35'N - 015°28.00'E

MK-16, MK-18 dubina

1. Upisati 22 na 43°26.80'N - 016°28.70'E

2. Prekrižiti 24 na 43°26.50'N - 016°28.70'E

depth

1. Insert 22 in 43°26.80'N - 016°28.70'E

2. Delete 24 in 43°26.50'N - 016°28.70'E

MK-24, MK-25 KANAL MALOG STONA: cjevovod

Ucrtati —●—●—● i PA spajanjem pozicija:

A) 42°52.35'N - 017°41.20'E (kopno)

B) 42°52.20'N - 017°41.00'E (poluotok Pelješac)

KANAL MALOG STONA: pipeline

Insert —●—●—● and PA by joining:

A) 42°52.35'N - 017°41.20'E (mainland)

B) 42°52.20'N - 017°41.00'E (Pelješac peninsula)

VIII

Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume I, edition 2021:
Information for Adriatic Sea Pilot Volume I, edition 2021:

Nema/Nil

Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume II, edition 2021:
Information for Adriatic Sea Pilot Volume II, edition 2021:

30(T) - 4/21 SREDNJI KANAL, channel: caution

Caution, Insert:

Until 15 July 2021, works are in progress on the marine farm. Wide berth is requested.

p. 72

31 - 4/21 TROGIRSKI KANAL, channel: landmarks

Landmarks, Replace:

For: ...belfries in the town; lateral light buoys...

Read: ...belfries in the town; light on the breakwater head in Brigi-Lokvice boat harbour - green tower with gallery; lateral light buoys...

p. 166



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto:

Place:

Datum:

Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag:

Predmet:

Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position:

Karta ili publikacija:

Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:

INTERNET EDITION



POTPIS:

SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: naut@hhi.hr

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: naut@hhi.hr

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE / Charts

NAVIGACIJSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28

Karta pomorska 351
Karta pomorska 352
Karta pomorska 353
Karta pomorska 354

Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37

Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 18
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83

Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108/INT 301
Karta pomorska 109/INT 302

Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414

Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 534
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE
I POMOĆNE KARTE**
Thematic and auxiliary charts

Tematska karta 950 VTS
Informativna karta 101 INFO, 2012
Karta batimetrijska B 100
Karta 101G

Karta pomorska 10
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karta pomorska 154
Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karta pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 176
Karta pomorska 177
Karta pomorska 178
Karta pomorska 179

Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532
Karta pomorska 536

PUBLIKACIJE / Publications

PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU
Navigational handbooks

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2020.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017./2019.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2020.

NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE
Nautical publications

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.
Pomorske oznake, IALA sustav
Nautičke tablice, 2018.
Nautički godišnjak 2021.
Identifikator zvijezda, 1991.
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2021.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.

Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovrača - Rt Oštra 2020.

Portolano per piccole imbarcazioni I. parte

Portolano per piccole imbarcazioni II. parte

Adriatic sea pilot volume I.

Adriatic sea pilot volume II.

Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil

Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil

PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE
Updating publications

Oglas za pomorce - OZP

Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka

Popis svjetala i signala za maglu, 2021 - Pregled ispravaka

Popis svjetala i signala za maglu, 2020 - Pregled privremenih (P) i (T) ispravaka

Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka

Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections

Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **MARINA STORES**, www.marinastores.hr
 - Marina Stores, **Web trgovina**, +385 (0)21 669 060, croatiawebshop@lalizas.com
 - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, zagreb@lalizas.com
 - Marina Stores **Šibenik**, Borajski put bb, 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, sibenik@lalizas.com
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, dubrovnik@lalizas.com
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313063, gruz@lalizas.com
 - Marina Stores **Pula**, Riva 14, 52000 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, pula@lalizas.com
 - Marina Stores **Rijeka**, Ulica dr. Zdravka Kučića 38b, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, rijeka@lalizas.com
 - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, zadar@lalizas.com
 - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, makarska@lalizas.com
 - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 490709, +385 (0)21 566683, split@lalizas.com
 - Lalizas **Veleprodaja/Wholesale**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 669 061, veleprodaja@lalizas.com
2. **DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6150 315, +385 (0)1 6130 111, dominovic@dominovic.hr, www.hhi.hr/partner-webshop-dominovic
3. **NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
4. **AC NAUTIK e.U**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, support@kuestenpatentkroatien.at, www.kuestenpatentkroatien.at
5. **ENCIKLOPEDIJA d.o.o.**, Visoka 8, 21000 Split
 - Prodavaonica Split, Dražanac 45, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, encinautika@gmail.com
6. **DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, delalija-trgovina@zg.t-com.hr, www.delani.hr
7. **GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, info@geosustavi.hr, www.geosustavi.hr

Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera www.primar.org

Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors www.primar.org

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.